

第七千八百九十九號)

館址雷內商業場西大街第一號

本社精教粵洋乾電筆俾工藝學行工運動頭免費教授正藝分憑考選各等工書不論師授一律免收學費兩家該家前辦師都
小補授授保成功茲電筆俾工藝學行工運動頭免費教授正藝分憑考選各等工書不論師授一律免收學費兩家該家前辦師都
厚寄上海法租界敏體尼路斷文元坊華工總研究社總辦(商)

北京花柳病院

並加增放大照片一幅，祝你們
永遠的幸福！

今日出版三張半

聚興誠銀行啓

紀念國慶
購買文具贈一從十月九日起
送精美信箋一贈完為止
商務印書館

商務印書館

總行
支行
代理處

重慶新街口
重慶關廟街
北平

天津
段牌坊
南京

上海
辦事處
漢口
遼寧
紐約

成都
宜賓
萬縣
巴黎

內江
綿陽
倫敦
神戶

以服務社會輔助工商爲主旨辦理商業銀行一切業務

資本收足國幣壹百二十萬圓公債金及準備金

國幣七十餘萬元

電報掛號

華文七〇七
Kilanne

行址所在
電話號碼

定期零付
整存整付
活期存款
定期存款

營業室
經理室
陝西街三十六號
西室一三六二
東室一三六三

整存整付
整存零付
零存整付
零存零付

整存整付
整存零付
定期存款
特種定期

重慶銀行增加資本通告

啓者本行前經股東大會議決增加資本五拾萬元連同舊有股欸共爲一百萬元業經全數收足并呈請財政實業兩部變更登記換發新照在案茲已奉到財政部批令准予註冊并頒發銀字第二六二號營業執照存執特此通告

川鹽銀行
營業要目
本行股本二百萬元，所有業務，力求穩當，專營抵押，不放信用，故自開辦以來，完全受賠損失，且接納週到，手續簡便，辦事敏速，久為各界所深信也。

營業部	存款	放款	匯兌	押匯	貼現
儲蓄部	活期	定期	零存儲蓄	給息優厚	備有詳章
保險部	專保聯同業水險水險				
堆棧部	現在專保鹽助	俟設備完善	再行擴充存堆各貨		

總行 重慶新街口三一號
分行 成都掛鐘二三八號
上海九江路
辦事處 江津會津門
江津迎恩門
嘉定東大街
合江中街

四川商業銀行

營業部 辦理匯兌承兌存款
各種放款代收款項
儲蓄部 辦理各種整存零存
定期活期儲蓄存款
代理部 代客買賣貨物報關
完稅轉運保險堆存
總行：重慶打銅街電話一〇六五
一〇三五
分支行處：萬縣 成都 內江 上海 自井綏定
代理處：北平 天津 南京 宜昌 漢口

刊月濟經川四

期一卷六份月八年五十二

歐戰後十八年來之世界經濟概觀
國際金融論
中國的經濟恐慌
川北重要各埠之商業貿易
(南充)
今後銀行業務之商榷
重慶金融統計圖表
二十五年川省財政情形
一月來各地商業金融概況
日本戰時之物質準備
華北走私事業談

每冊國幣二角
半年一冊一元二角 全年二冊二元

：處行發總
室查調濟經行銀省川四慶重

重慶各大書局及今日出版合作社
 南京花牌樓書局
 上海華樂書局
 上海中國圖書雜誌公司
 上海中華書局
 上海生活書店
 北平玉山書局
 武昌新生書局
 漢口生活書局
 蘇州時代雜誌服務社
 杭州中國雜誌公司
 廣州雅雅誌公司
 本行
 成都
 萬縣
 自流井
 綽綽
 上海縣
 內江
 達縣
 眉縣

四川月報

專載：成都新聞業之今昔

定價
交收
郵政
金會
融會
商會
川邊
產案
時事
每份
全年三元
半年一元五角

第九卷
第一期

出版

總發行所：重慶中國銀行四川月報處
 總經售處：重慶上新豐街四四號
 代售處：重慶今新書局 北新書局 民衆書報社 南京
 重慶中國銀行分行及辦事處均有代售

嘉定分店

海國圖志卷之六
國種利益。各項情形。下面分別開列。或諸君中之有所聞見。請來本院

此丸純粹中藥服後不
紅腫小便刺痛遺精

生育專治五淋白濁婦女白帶
不固魚口瘰癧無倫

各種冷飲
地址
大南
衣呢
一平
五

蘇俄伸訴引起意德葡反感
勃倫向英聲明法態度不變

推稱等候訓令
葡國代表離席

意代表舉事實
斥蘇俄助官軍

日陸省建議
改革行政機關內容

終將促成屬里政潮

全國殖民地會議突然
傳係德不願開罪於英

政府軍警保衛

取得聯絡
向首都進攻

大波蘭西「打倒索斯茲」，並開槍擊斃。
哈瓦斯巴塞十日訊，法
府解散後，復行組織社會
黨，繼續活動，
開國研究黨，繼續活動，
本日警察搜查該黨各處，
組織之火十字團，自經政

即將下令向首都進攻
正在籌劃經由何途

十六。城內雖難陀城十一日
斯瓦西奧德被叛軍之衆，
政政就之後，叛軍
子以炸彈，官軍當局已
將本國通王外間道路截斷，
以此叛軍之勢，雖已全
力死守，但後方接濟實以
組織之火十字團，自經政
格本，則對法廷頗有措
。表示抗議，謂「不問
結果如何，余仍當各黨
滋事之情事，至於拉
押奎特一樓閣，
哈瓦斯巴黎八日，法
國法西斯黨領袖拉洛格所

右派示威被驅散
領袖被空三開審



不致受欺

耶路撒冷十二日路透
，全境鐵工已定今日
止，故城中居民昨日曾

總理、新內閣各閣員、均由貴博斯前內閣各閣員蟬聯，惟新總理所遺農業部長一職，則由次長瑪沙爾

其靈柩自德國僧城運抵京城後，在國會議場內，受各界弔奠，歷時兩日，

亞司令老牌燈泡

購買燈泡惟
有認明商標
不致受欺

有此老牌
商標就是
光明省電
的燈泡

亞司明老牌燈泡

若非十全十美決不輕易出廠
亞司明老牌燈泡出廠之前均經詳加測驗
故用之光明省電經久不壞決非粗製濫造
之小廠出品可比購時務請認明商標不聽
滑頭店家用價錢便宜之燈泡混信

柯達六二

號小

白朗尼

方形鏡箱

售洋

亮

不必對光簡便之至

用白朗尼為最流行之方形鏡箱。因其不
必對光，看景物之至門。因其一
照已拍得良好之人小快。用白朗尼
省可拍得良好之人小快。用白朗尼
萬利堅固耐用。成好之佳片。如身裝
美觀。觀影更須大。箱直身裝
元附送奇廉。每具祇售一元六角。
柯達半打。交柯達公司。當即與
上。一搭六二〇何達軟片可
拍一寸四分之一照片八張。

附送柯達軟片一卷

GEX
7/16 x 3/64 IN.
KODAK FILM
C20

美商柯達公司

上海圓明園路一五八號

新豐街 商業場 中興綢緞號 兼售應時雜貨

秋冬衣料，搜羅齊備，花色翻新，品質高尚；定價低廉，出乎異外；如蒙賜顧，定能滿意。

茲揭曉貨名價值於後歡迎參觀敬請比較

各色縐花棉葛每打打尺一角六先此貨男女適用，此價實屬極性，素色毛呢每尺三角五先此貨非水貨，本號不論厚薄，故大削價以作表現，各埠服袍呢每尺一角四先，有數百疋，此貨是打價貨，存貨甚多，購者從速，棉絨粗呢，每尺一角四先，短服料棉絨粗呢，有數百疋，此貨是打價貨，存貨甚多，毛呢每尺二角八先，本號呢絨，等級有四五等，送五錢，香汗蓋市，請試便知，最廉，參觀，三星純花衣，每條價值不一，每打一角，現值創銷減價時，期滿，稱有一兩五錢，毛織女大衣，每條價值不一，此貨是代售性質，照申本加徵出售不圖賤賤，縐花縐印花毛巾毯，每床二元七角，現到大批花色很多，注意選擇。

廣生行有限公司四川分行廣告

本行出品雙妹老牌花露水髮油雪花膏果子露及各種化妝香品皆以物
前精良製法完善見勝厚蒙各界賞識風行海內外者垂三十餘年川省方面
駐重慶商業場永興號代現已收回自行開設分發行營業新因行址尚未擇定暫
律平減以利各界購用以冀國貨推棧並廣招批發從凡川省各價值修訂一暫
鐵及康對映甘各省如願代售本行雙妹老牌各種貨物者請到面商或通函
謹訂一律歡迎

備遊客健康運動
 罐頭洋酒
 應有盡有
 寺清五
 牲
 存貨不多
 行洋

不要隨便宰割了
青年學生的前程

當說不知道你了，「當當」我聽你先生的冤屈的時候，我送你什麼呢？你出去學校當局如果說學你有不法行為，校長與校務長的不滿意，是校長給你的「那部好！」這分是打了一個人要不說話的先生手段！天。

七號，八號，我終未被推出了校門！「前途茫茫，不知處是我的歸宿吧！」我何時能到斯賓的悲劇了！事情的發展大概在這情形是這樣，其中校委會去我的幾次談話時我都不在道上了，免得站了珍貴的篇幅我願意社會人士給我一個正面的批評，和同情的主張與有力的聲援，看道羅的發言究竟合理不合理的（力責）

陳致輝先生，
即來登報，勿日內！
松友先生，
來函收到，請示
信據及真實姓名

家道興隆實賴人人所希望國家庭經濟如蘇克裕則生活充滿閑家愉快仰事俯畜均有著落

敎求家道興隆以儲蓄為正當之途徑儲蓄方法中以有彩儲蓄之利益最為優厚因按月抽籤給彩鼓勵儲蓄者之興起俾於不知不覺間養成節儉的美德儲戶一經加入隨時有中彩希望可以立時致富即使不可中大彩期滿亦得全數還本另加優厚之紅利故儲戶的家道興隆遲早總可實現

本會係奉 國民政府特許設立基金充實保障穩固所訂儲蓄辦法以提倡國民儲蓄為宗旨欲使家道興隆者請從速入會 另備章程 承索即奉

本會為便利起見於都郵街五號設立辦事處有志儲蓄諸君亦可就近接洽

中央儲蓄會重慶分會

種瓜得瓜

擦面友得美顏此爲一定不易

之事。因面友在美顏品中獨樹一
幟。原料製法。完全各別。擦之確
能白嫩去斑。百試百效。且擦
後不必敷粉。皮色自然白嫩。尤爲
可貴。故欲求美顏如鮮花者。非速
改擦面友不可。

華西總經理
川亞貿易行

各大藥房
 上海北京
 路二六
 百昌行
 遠東獨家經理
 分大瓶小瓶二瓶
 購時認明面友
 三字庶不受欺
 留慶新昌街電話：一一五五

腎氣丸

上海佛慈藥廠四川經理處啓

主治
一、糖尿病、肢浮腫、子宮病、神經衰弱等症。
一、腰背酸痛、小腹痛、經冷、不孕、利
一、熱失眠、不思識之神效。
一、奉贈、理出

重慶勸工局街五十號
招請各地分銷處

及男女一切生殖器官病對於淋病另有新法無痛苦
準能短期治療負責斷保險注射各種藥針手術敏捷

本院專治
梅毒淋病
魚口下疳
新舊淋病
提取費低

給新婚的伉儷們一份有趣的賀禮
本市狀元橋街晴霞第一攝影場
「攝影師李雪懷」
結婚的朋友們，如果須要留下一
個美滿的紀念

亨達利

創於西歷一八六四年
距今已歷七十三載

鐘表眼鏡唱機

名馳世界

譽滿國內

亨達利

牌子雖老，并不以此驕人，仍是精益求精，與日俱進以副社會各界的愛戴。

亨達利

備貨豐富，花色新穎，售價公平，信用充足，即此已能博得社會的同情，再以地方方面不斷的策劃，是以營業發達，雄視全國。

亨達利

擁有千萬不買另一家貨的高等老主顧，他們都是極頂聰明的人，他曾經運用過精明的手腕，發出銳利的目光，去比較，去試用，結果，一致發出「貨色確好」同調的聲韻。

亨達利

為便利各地同胞起見，在每一個較大的商埠，都設有分行，所購鐘表眼鏡唱機等均可免費修理。

聘有高等技師，負責保用

專門修理舊壞鐘表唱機等整舊如新
重慶分行下都郵街電話一三三二一

亨達利鐘表行啟

查本公司規定應於每年度舉行用戶電表義務檢
一次。茲訂期於本年九月一日開始派員向用
戶舉行檢驗工作。除呈請 市府備查外，特此公
告。中華民國二十五年八月二十六日

民元輪開期

十月十一日晨直航漢口南京上海
船泊朝天門磨兒石民生園
買票在模範市場川江公署處
艙位舒適 招待週到

上海法租界格洛克
路文元坊安達利行



斷癮救苦金丹
專戒鴉片紅丸
功效靈速第一
戒時照常吸烟
逐日見烟自厭
絕無痛苦痛苦
風行六十餘年斷癮救苦金丹
中央禁烟委員會張主席題獎
歷任大總統徐主席蔣主席
華性和平王道不含有任何毒質
經第一科斷癮者每月除根
非此莫屬
上海白克路大路口
天津岐安堂總發行

被面大王永興隆

總店 陝西街 電話 六二六
支店 廟前街 電話 三三二
支店 縣廟街 電話 二二二

秋收冬藏



九星維他命
秋天天應當儘量吸收
滋補成份，冬天也
應當多量收藏，方
才用之不盡。
上海中西大藥房發行
重慶經理 小什字街永興隆號



明星雪花膏
紅字黑盒
白嫩去斑
銷路第一
買有處到



兜安氏秘製保腎丸
腎臟失常足以影響整個身體之健康世界
著名之兜安氏秘製保腎丸最宜於治療腎
臟失常背痛腰酸水腫風濕腎痛沙淋白
濁及泌尿器官失常等患者宜即服此丸
免致自誤
百病多由腎虧起
上海江西路四八號兜安氏藥廠發行
各大藥房均有出售

1

市斤一斤	(同)〇,九〇四斤	水菓藥	九〇四
市斤一斤	(同)〇,八九七斤	茶葉及麵藥	八七九折
市斤一斤	(同)〇,六七一斤	生漆藥	六七一折

白鐵絲棉	二六	天平	一斤	五
熟漆油	二九〇	天秤	一斤	五
銅鐵桶				

一，一四二市斤
一，一四〇市斤

所

本品貼有華士
房或百貨店

○

員
 其印花
 川區內
 月實行
 縣印人出，督
 派員入川，督
 最近四川各區
 李財部調查
 設立抽查印花
 所督促辦理者，由
 形及成裝表報
 印花者照章繳
 所奉令，則近東
 處罰，此間東
 縣即派委員，
 設立抽查印
 戶內可完全實
 計事有按款繳索取
 稅址道門口天申水
 之稱神非故也經唐代醉八仙飲
 稱贊美至今數千年來早已遠
 近馳名有李太白酒後儗詩曰
 借問酒家何處有
 牧童遙指杏花村
 處分
 西下新豐街義
 縣南街梅園
 龍王廟街美利

久食燈油自
學費、由主
校，但助教
說等費，由
學校呈報
潮署，一
付辦法，
不另再支

巴中成和斥退經理聲明啓事
重慶電力股份有限公司定期舉行用戶
電表義務檢驗通告

燕醫生除痰聖藥

足以前解 喉部排痰 積痰以去 作咳之因

!!!落咳頭將勿慎

燕醫生除痰聖藥，各大藥房均有出售。如欲直接購取，請向上海南京路一六一號燕醫生藥行函購可也。各埠藥房如欲接洽經銷，亦請直接來信，不勝歡迎。

燕醫生藥行製 毋購其他代用品

凡拉蒙

立止一切疼痛

臨餐牙痛 咀嚼困難 服凡拉蒙 即能健飯

Veramon Schering

各大藥房均有出售

都成人道美白話文

重慶城，萬商雲集，於此處，請衛生，人道美，已鑒情，新街口，租舖門，第三號，玻璃瓶，裝填好，製造精，

DUNLOP

延保期 延長至一年

胎車力人普祿鄧

民生實業公司機器廠招考車鉗工人啓事

資格：年齡在廿歲以上四十歲以下，曾在各大機器廠或造船廠學藝三年，身體強健，無不良嗜好者。

報名：自即日起至九月九日止，每日上午九時至下午二時，在本公司機器廠（重慶白象街）報名。

考試：九月十日（星期日）上午九時在本公司機器廠考試。科目：（一）機械常識（二）車工（三）鉗工（四）尺規（五）繪圖（六）工具使用。

待遇：錄取後，先充當實習生，實習期一月，實習期間每月可得月薪一元，另有技術獎金，可視外加工。

第威德補腎丸

骨痛風濕劇烈難忍之背痛以及每日感覺痛苦使

第威德補腎丸為治腎病之無上良藥功能滋補腎部強健身體而使血液中之尿酸酸質清除蓋斯種尿酸酸質日久即成尿酸結晶存留於骨節肌肉間作劇烈之痛楚故用第威德補腎丸治各種因腎虧而起之疾病如骨痛背痛腰痠風濕等最為靈驗 各大藥房均有經售

桂格燕麥片

QUAKER OATS

我對於我老婆的神經病又那麼不行！

她需要那桂格麥片

中寶貴而補腦的乙種維他命！不多幾天前

我對於我老婆的神經病又那麼不行！

她需要那桂格麥片

中寶貴而補腦的乙種維他命！不多幾天前

國主招

定價最低 各處出售

無不美觀 何無不美觀

國主招 國主招

新出美國人造金戒指

金光燦爛品質高貴

贈送試用大

本行經理美國最新發明人造金戒指其正物美價廉自

介紹李啓仁醫師
內政 活人無算 醫術神速 診所設於 陝西街 門牌 二一八號 診治 各種 疑難 雜症 凡 患 此 症 者 請 往 診 治 無 不 藥 到 病 除 診 費 另 議 診 時 由 九 時 至 五 時 診 治 諸 君 幸 勿 失 之 交 臂 也 診 所 設 於 陝西街 門牌 二一八號 診治 各種 疑難 雜症 凡 患 此 症 者 請 往 診 治 無 不 藥 到 病 除 診 費 另 議 診 時 由 九 時 至 五 時 診 治 諸 君 幸 勿 失 之 交 臂 也

傳授工業
十餘年 專授 各種 工業 技術 凡 欲 學 習 者 請 往 洽 談 地址 陝西街 門牌 二一八號

送贈

錄目品貨種特
飾服子男 裝時子女
式新最均



美國五馬路百貨公司今又發行特種貨品目錄一冊。內載新到時式樣目之貨品。各貨品質高貴。定價極其公道。且有多種特別便宜之貨。本公司營業。誠實。故所出各貨。無不美備。此目錄。下列贈券。請封上。用英文填寫清楚。信封上。貼足郵票五分。(開口信)如封口。貼足二角五分。郵票。付郵寄至美國芝加哥五馬路。五馬路百貨公司。當即奉贈一冊。但售價則照原價。此目錄。係由五馬路。之出品。均分贈入。書本。厚大。凡函購特種目錄中貨物者。贈送目錄一冊。恕不。普通分送。因其印本太。也。

MONTGOMERY WARD EXPORT DEPT., CHICAGO, U.S.A.
118 SEND SALEBOOK TO

Name _____
City _____
State or Province _____ Country _____

希望無窮

期八十二第
獎開日六月一十

一等獎一號 獨得十五萬元
二等獎二號 各得五萬元
三等獎三號 各得一萬元
四等獎一百號 各得二千元
此外尚有獎額三萬餘號
國民政府航空獎券處發行
公路建設獎券處發行

出號銀司鈞範重售
售均行各記市慶券
有商大公易模處

本行特設之... 陝西街門牌五五九號

大和號分店
陝西街電話二四七
自運 衛生醬油 名酒 糖菓 餅乾 龍井 密茶 蜜橄欖

路園公
院影電衆民

姑娘身化
早場十點 一千六 二千四
中場三點 八百文 千二
晚場六點半 一角

年者鐘一... 地址 魚市口上 文華街 八十二號

都郵街

信義孚綢緞莊
電話六五五

真正大減價 愛國同胞 請來參觀

代可無 鹽菓以 替物 子羅

大

廉價 補品 參洋

燕窩... 鹿茸... 草虫... 膠阿... 廣告 兌 現 洋 隆豐利 坊牌四慶重號總

送完費箱五買一函外 奉全郵包元上次購埠

重慶都郵街 大西洋洋行

規模最宏大 高貴貨品 備集最多

鐘表 專售歐美 高價廉表 走時準確 一律保用

眼鏡 經售國產 科學鏡片 驗目配光 裝配舒適

修理 特請技師 精修鐘表 翻舊如新

全國分行六十四家 惠購鐘表均可向全國分行免費修理

號六七七話電

重慶協記聯友影業社
緊要啟事
啟者本影業社因業務關係遷往新址辦公所有以前在渝各處之業務概由新址接辦此啟

劉文雲謹啟
啟者本人於十月三日不幸逝世所有以前在渝各處之業務概由新址接辦此啟

失票聲明作廢
啟者本人於十月三日不慎將本人所有之重慶協記聯友影業社股票一張遺失特此聲明作廢

敬道精早洩秘方
本主人家傳秘方專治男女精早洩等症

電療
治癒內外各症
地址：重慶市打銅街

愛克斯光
附設內外科
地址：重慶市打銅街

本廠招請
各縣經理
利益優厚
小標子三峽染織工廠啟

本廠招請
各縣經理
利益優厚
小標子三峽染織工廠啟

行情

品名	價格
四川善後公債	...
...	...

匯兌

地點	匯率
上海	...
香港	...

金銀

品名	價格
金條	...
銀條	...

米市

品名	價格
大米	...
小麥	...

油市

品名	價格
菜油	...
桐油	...

輪船進出消息

船名	目的地	時間
...

輪船進出消息

船名	目的地	時間
...

Parker VACUMATIC

注墨一次寫字二萬

毫 不 費 力

今有華馬，既不傷紙，又不傷手，且能節省墨水，其優點之筆，永無不傷紙，足令一切書寫之事，由工作而化為愉快。

此筆之優點，在於其筆尖之改良，例如雙倍墨水之儲量，其特點在於其筆尖之改良，例如雙倍墨水之儲量，其特點在於其筆尖之改良，例如雙倍墨水之儲量...

維他賜保命

信誼化學製藥廠監製

上海馬斯南路廿號

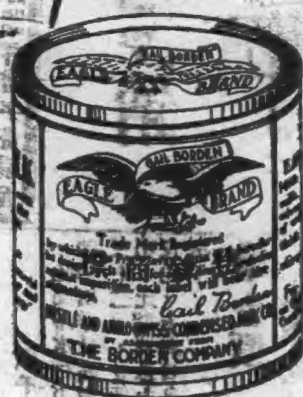
針補丸

房藥大各 售出有均

飛鷹老牌煉乳

咸走
宜幼

強身
健體



祇有如此留心拒絕收受冒牌方能得到真正滋養衛生而品質可靠的飛鷹煉乳

認明蓋上圖形 認明飛鷹商標

當購買煉乳時務須指明飛鷹老牌

飛鷹老牌煉乳馳名中國已六十餘年品質精良滋養豐富有口皆碑無出其右因有不肖之徒仿冒飛鷹老牌圖謀非利市上已有數家不規則商店貪圖額外利益出售此種劣等煉乳魚目混珠以欺顧客

冒假防謹 牌老明認

慎昌

電話九三二

及時

電話九三二

時昌

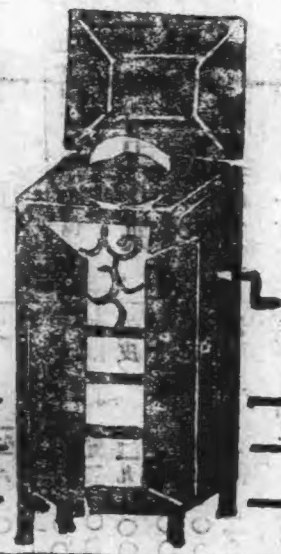
電話九三二

各廠鐘表

科學眼鏡

各種唱機

實音唱片



虎標永安堂重慶分行謹啟

地址：重慶道門口狀元橋二十號
長途電話：一〇六四號電報：HAWPAR
本市電話：一〇六四號電報：HAWPAR

代售處：各處商店均有代售

清快水

此水有補助消化，消風降火之功能，凡胃弱腸胃積滯，食物不消化，積熱在胸，浮火上沖，影響牙痛，以及痢疾等症，照本仿單一服此水，則周身舒暢，精神頓快。

頭痛粉

頭痛，牙痛，耳痛，頸痛，以及筋骨酸痛等症，服此粉一包，其病立失。

八卦丹

常啣此丹一角，於口中，無病時可提神止渴，避疫防疾，如角，啣在口中，或用熱水吞服，則一切毛病，皆可立即消除。

金油

四時合用，不但可治傷風感冒，及蚊蟲咬傷等，毒虫之咬傷，以及燙傷，凍瘡，疥瘡，等症，一經此油擦於患處，立見功效，而尤於沉重傷風，霍亂吐瀉，中風中痰，暈倒在地，不省人事之際，以及小兒驚風，危急症狀，若酌量用此油，以熱水吞服後，立見起死回生之奇效。

秋來天氣，變動不同，吾人起居飲食，一不小心，即容易沾染疾病，但預防疾病之侵襲，或氣候變動流行症之傳染，居家旅行，唯一便利，而最經濟，足以掃除一切病魔者，莫如常備一虎標永安堂全球馳名四種良藥，因為

票價

鄧培德製痔瘡丸 (只此一家並無分店)



